УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УНИВЕРСИТЕТ УПРАВЛЕНИЯ «ТИСБИ»

Кафедра филологии

«Утверждаю»
заведующая кафедрой филологии
_____ Е. А. Хузина
Протокол заседания кафедры №_7_
от «_11_» _января_ 2026 г.

Рабочая программа дисциплины

Наименование дисциплины Иностранный язык по специальности

Научная специальность 5.2.3 Региональная и отраслевая экономика

Год набора 2024, 2025, 2026

Составитель:
к.филол.н., доц. Садыкова Г.З.

Казань

Содержание

1. Цели и задачи учебной дисциплины 3
2. Место дисциплины в структуре ООП 4
3. Требования к результатам освоения дисциплины 5
4. Структура и содержание дисциплины 6
4.1 Модульно-тематический план и пояснительная записка с указанием этапов формирования компетенций 6 8
4.2 Содержание дисциплины по темам (разделам) 12
4.3 Планы практических и семинарских занятий
5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов 33
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины 36 36
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины 37
8. Оценка компетенций по изучаемой дисциплине

Приложение 1. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Приложение 2. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

1. Цели и задачи учебной дисциплины

Основной целью обучения английскому языку и изучения его аспирантами является совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности и позволяющей им использовать английский язык в научной работе.

Задачи освоения дисциплины.

Достижение цели обучения обусловлено реализацией следующих задач:

- поддержание ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере научной и профессиональной деятельности;
- расширение словарного запаса, необходимого для осуществления аспирантами научной и профессиональной деятельности в соответствии с их специализацией и направлениями научной деятельности с использованием иностранного языка;
- развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) в условиях научного и профессионального общения.
- развитие у аспирантов умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;
- реализация приобретённых речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на английском языке для написания научной работы (научной статьи, диссертации) и устного представления исследования.

2. Место дисциплины в структуре ООП

На послевузовском этапе изучения языка (аспирантура) английский язык рассматривается как средство интеграции научных исследований Вуза в мировое сообщество и предусматривает достижение такого уровня владения английским языком, который позволит аспирантам успешно осуществлять научную деятельность, пользуясь английским языком во всех видах речевой коммуникации. Знание иностранного языка облегчает доступ к научной информации, использованию ресурсов Интернет, помогает налаживанию международных научных контактов и расширяет возможности повышения профессионального уровня аспиранта. Дисциплина относится к образовательному компоненту учебного плана.

Данная программа предназначена для аспирантов Университета управления ТИСБИ, прошедших обучение иностранному языку по программе подготовки бакалавров или магистров и сдавших вступительный экзамен по иностранному языку.

Иностранный язык по специальности

Обеспечиваемые учебные дисциплины

Региональная и отраслевая экономика

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Дисциплина «Иностранный язык по специальности» участвует в формировании следующий компетенций:

- - готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;

Декомпозиция компетенций

Основные признаки сформированности компетенций
Знает: • правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения **Умеет:** • осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол); • читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; • четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке **Владеет навыком:** • обработки большого объема иноязычной информации с целью подготовки реферата; • оформления извлеченной из иностранных источников информации в виде перевода, реферата, аннотации • работы с информационными источниками, учебной и справочной литературой по проблематике экономики предпринимательства

Этапы формирования выбранной компетенции (или ее частей - ЗУНов) можно проследить по Пояснительной записке и модульно-тематическому плану дисциплины.

4. Структура и содержание дисциплины.

4.1. Модульно-тематический план и пояснительная записка с указанием этапов формирования компетенций

Общая трудоемкость дисциплины по очному обучению составляет 3 ЗЕТ, 108 часов, из них 30 ч. - практические занятия, самостоятельная работа -78 ч.

Модульная разбивка учебной дисциплины					
Дисциплина: «Иностранный язык»					
Наименование модулей	Количество ауд. часов		Самост. работа	Всего часов	Формируемые результаты
	Лекции	Практика			
Модуль 1: «Научно-ориентированная иноязычная коммуникация и профессиональный перевод в области экономики с учетом отраслевой специализации»					
Тема 1: English economy company management task*. Reading and translating newspaper articles.		6	12	18	ЗУН
Тема 2: Ethical norms of a researcher in contemporary world of science*. Infinitive, Participle, Gerund. Conditional Sentences.		6	12	18	
Модуль 2: «Многоуровневая системы образования в Европейских и Североамериканских колледжах и университетах (научные степени и должности, названия магистерских и докторских диссертаций, формы проведения исследовательских практик, др.)»					
Тема 3: European and American systems of university education. Word Formation. Emphatic Structures.		6	12	18	ЗУН
Тема 4. Cross-cultural peculiarities of carrying out research.		6	12	18	ЗУН
Тема 5: Business Letters. Contracts/ Writing reports and abstracts. Reading and translating newspaper articles.		6	12	18	ЗУН
Подготовка к экзамену			18	18	
ИТОГО		30	78	108	

* Данная тема изучается с помощью интерактивных методов обучения.

Пояснительная записка
с указанием этапов формирования компетенций

Данный курс состоит из 2-х модулей, порядок освоения которых выстраивает траекторию и этапы формирования заявленных компетенций.

Содержание курса английского языка базируется на оригинальных английских и американских источниках (журнальные научные публикациями, объявления о грантах, конкурсах вакансий, реклама новых научных разработок, периодика, Интернет и др.) по профилю профессиональной ориентации аспиранта. На основе указанных источников совершенствуются необходимые речевые навыки и умения в различных видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо).

Дальнейшее совершенствование владения грамматическим материалом (морфология, синтаксис, словообразование, сочетаемость слов), а также активное усвоение наиболее употребительной научно-профессиональной лексики и фразеологии изучаемого языка происходит в процессе письменного и устного перевода с иностранного языка на русский язык.

Модуль 1: «Научно-ориентированная иноязычная коммуникация и профессиональный перевод в области экономики с учетом отраслевой специализации». Иноязычная терминология основных отраслей экономики. Речевые модели описания структур и систем, дефиниций. Лексико-грамматические и стилистические особенности экономических текстов на иностранном языке по программе специализации.

В результате прохождения первого модуля студент получает мотивацию к выполнению своей профессиональной деятельности и должен

- Знать морально-этические нормы ученого в современном обществе, приемы и методы компенсации потерь при переводе, контекстуальных замен, различать многозначность слов, словарное и контекстуальное значение слова, значения интернациональных слов в родном и иностранном языке и т.д.
- Знать нормы грамматики, орфографии и пунктуации изучаемого языка

• Уметь пользоваться двуязычными словарями, правильно определяя значение употребляемой в тексте лексики либо выбирая слова для использования в тексте в соответствии с передаваемым содержанием

• Уметь мотивированно высказывать свою точку зрения в формах подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи

• Владеть стратегией и тактикой общения в полилоге (дискуссия, диспут, дебаты, прения)

По результатам Модуля 1 проводится тестовая контрольная работа по основному изученному вокабуляру, обсуждение конкретных ситуаций, составляется глоссарий.

Модуль 2: «Многоуровневая системы образования в Европейских и Североамериканских колледжах и университетах (научные степени и должности, названия магистерских и докторских диссертаций, формы проведения исследовательских практик, др.)»

В результате прохождения второго модуля студент получает мотивацию к выполнению своей профессиональной деятельности и должен

• Знать системы образования в Европейских и Северо-Американских колледжах и университетах, правила ведения диалога проблемного характера с использованием адекватных речевых форм (вопросы, согласие, несогласие, возражения, сравнения, противопоставления, просьбы и т.д.)

4.2. Содержание дисциплины по темам.

Тема 1: English economy company management task.

Наука и образование: возможности карьерного роста молодого ученого. Компетенции специалиста с PhD. Грамматика: пассивный залог, условные предложения. Перевод общественно-политических текстов: особенности перевода изучаемых явлений. Аудирование: просмотр видео новостей Би Би Си.

Изучающее чтение: полное и точное понимание содержания текста «Управленческие задачи компании». Грамматика: глагол, герундий, инфинитив, причастие. Степени сравнения. Предлоги. Перевод научных текстов: особенности перевода изучаемых явлений. Письмо: оформление заявки на конференцию, аннотация/тезисы. Аудирование: конспект лекции.

Тема 2. Ethical norms of a researcher in contemporary world of science

Научный этикет: использование источников, передача научной информации, плагиат. Межкультурные особенности ведения научной деятельности. Разговорная практика: подготовка презентации. Выступление с подготовленной презентацией: пояснения, определения, аргументация, выводы, оценка явлений.

Тема 3. **European and American systems of university education.**

Системы высшего образования в Европейских и Американских университетах. Магистратура и PhD. Грамматика: Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения

Тема 4. Cross-cultural peculiarities of carrying out research.

Межкультурные особенности ведения научной деятельности Ознакомление со способами организации защиты объектов интеллектуальной собственности и результатов исследований. Основные требования информационной безопасности в иностранных компаниях.

Тема 5. Business Letters. Contracts/ Writing reports and abstracts. Reading and translating newspaper articles. Написание деловых писем, Ведение телефонных переговоров. Презентации и оформление научных статей.

4.3. Планы практических и семинарских занятий

Тема 1.

Лексика по структуре организации иностранных компаний. Изучающее чтение: полное и точное понимание содержания текста. Формирование словаря специальной лексики по теме: общенаучной лексики и терминов,

мини-словарь. Грамматика: сложные и парные союзы. Пунктуация. Перевод научных текстов: особенности перевода изучаемых явлений.

Грамматика: условные предложения; словообразование. Перевод научных текстов: особенности перевода изучаемых явлений. Письмо: реферирование текста по специальности.

Аудирование: определение подразумеваемой информации.

Тема 2.

Этические нормы ведения научной деятельности. Составление конспекта – содержание текста, на основе услышанного и понятого материала - обсуждение новых (незнакомых) слов в тексте; составление ситуационных контекстов для данных слов - обсуждение и пересказ прослушанного текста.

Реферирование и аннотирование статей экономической тематики.

Развитие навыка поискового и просмотрового чтения на материале общественно-политических и страноведческих текстов; развитие навыка аналитического чтения на материале стилистически разнородных текстов.

Работа со словарями, учебными материалами, аудио и видео компонентами. Выполнение лексических упражнений на подбор синонимичного и антонимичного рядов. Составление и разыгрывание диалогов. Повторение употребления артиклей.

Развитие у студентов профессионального мышления, умения анализировать и проектировать свое поведение и деятельность на практике через развитие навыков устной речи по профессионально ориентированной тематике

Тема 3.

Знакомство с системами высшего образования в Европе и Америки. Развитие у аспирантов профессионального мышления, умения анализировать и проектировать свое поведение и деятельность на практике через развитие навыков устной речи по профессионально ориентированной тематике.

Развитие навыков изучающего чтения и монологической речи на базе материалов специальных текстов по специальности подготовки. Монологическая речь о перспективах научного исследования, названия намечаемых статей, актуальности исследовательской практики.

Союзы и относительные местоимения. Словообразование. Эмфатические конструкции. Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме Continuous или пассива.

“Presenting the product”. Эффективная презентация: шаблоны и импровизация. Креативная составляющая процесса подготовки к работе с клиентом. Отработка навыков проведения «яркой», запоминающейся презентации. Эмоциональная подача информации.

Тема 4.

Национально-культурные особенности написания научных работ и представлений докладов на конференциях. Разговорная практика: участие в дискуссии/ полилоге: передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, предпочтения. Передача интеллектуальных отношений: средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах. Формирование словаря специальной лексики по теме: общенаучной лексики и терминов.

Развитие навыка вычленения культурологического и лингвострановедческого компонента в информационном, публицистическом или художественном тексте с целью его дальнейшей адекватной интерпретации. Written answers to the questions on the text.

Активизация грамматики в рецептивных, а затем в продуктивных видах деятельности. Подбор синонимов и антонимов. Деловая игра: «Права человека». Развития навыков получения информации профессионального содержания из зарубежных источников

Тема 5.

Written descriptive essay. Critical reading (commentary). Argumentative essay. Подготовить доклад на тему: Балансовый отчет компании в конце года.

Written Viva of one's own Ph.D dissertation. Portfolio of related literature texts. Grammar test. Discussion "To be or not to be a researcher". коммуникативные упражнения, моделирующие реальные ситуации научного общения (обучающие деловые и имитационные игры - круглый стол, ток-шоу, дебаты, пресс-конференции); Сократовский метод (на основе различного взаимодействия малых групп между собой и с преподавателем); обучение в команде (преподаватель и носитель иностранного языка); презентации; тренинги по межкультурной коммуникации

Writing CV (написание резюме, прохождение интервью).

Чтение и перевод новостей из Би БИ Си и обратный перевод русских репортажей. Письменный перевод на иностранный язык текста по профессиональной тематике, письменное изложение прочитанного текста по профессиональной тематике, написание реферата по теме диссертационной работы. Заполнение анкеты и заявки на участие в международной конференции, грантах, программах.

На каждом практическом занятии аспиранты выполняют языковые (лексические и грамматические) и речевые коммуникативно-направленные упражнения, обеспечивающие выполнение целей занятия, такие как: техника перевода; трансформация; дополнение, сокращение и расширение предложений; прогнозирование синтаксической структуры предложения и контекстового значения слов; восприятие языковых явлений как расчленено, так и в комплексе всего предложения; вопросно-ответные упражнения; упражнения, ставящие целью раскрытие содержания текста. Аспирант получает задание найти в тексте отдельные места, абзацы или предложения, иллюстрирующие то или иное положение и являющиеся ответом на заранее

поставленные преподавателем вопросы или соответствующие заранее составленному и указанному плану.

Аспирантам предлагается выполнить задание на установление в тексте несоответствий с предложенными положениями; самостоятельное членение текста на смысловые части и определение заглавий к ним; составление плана; сокращение абзацев и предложений; упражнения на выявление логического стержня статьи, на понимание существенных и конкретных деталей, на тематическое обобщение основных мыслей.

На практических занятиях происходит выполнение аспирантами тренировочных упражнений, максимально стимулирующих мотивированную речь. Обсуждение текста. Подготовленные и неподготовленные высказывания, объяснения на иностранном языке отдельных положений, графиков и процессов (упоминаемых в тексте), элемент критического анализа, собственные комментарии и оценку, сопоставление фактов, распределение содержания и краткие сообщения на заданную тему. Предпочтение отдается профессиональным вопросам, связанным с научной работой и специальностью аспиранта, и вопросам внутренней и международной жизни нашей страны.

5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы аспирантов

Виды самостоятельной работы аспирантов при изучении дисциплины

1. Внеаудиторное чтение: аутентичная книга по специальности или по теме диссертационного исследования (в объеме 250 000 п.з.).
2. Письменные работы: аргументированное эссе (200-300 слов), аннотация (40-50 слов), критический обзор статьи, научного текста (200-250 слов), научная рецензия (150 слов), реферат (7-10 стр.), деловое письмо (150 слов), заявки на участие в конференциях, грантах (250-300 слов), контрольные работы по пройденным грамматическим темам, составление глоссария по

научной тематике и научной специальности (не менее 500 лексических единиц); научное портфолио (не менее 10 видов различных письменных работ по пройденной научной тематике).

3. Устные работы: публичная речь - подготовка презентаций по научной тематике или теме диссертационного исследования (8-10 минут).

Виды индивидуальной работы аспирантов при изучении дисциплины.

1. Экстенсивное чтение и письменное реферирование литературы по специальности (критическое комментирование, компрессия теста – 40 страниц в месяц).
2. Подбор тематического научного материала (языковое портфолио по научной тематике – подборка материалов по конференциям, научным грантам, выдающимся ученым, достижениям, морально-этическим проблемам в науке).
3. Обзор научных текстов различных типов (статей, публикаций, тезисов).
4. Письменный, детализированный перевод текста по специальности (3000 печатных знаков в месяц).
5. Составление общенаучного глоссария и глоссария по избранной научной специальности (не менее 50 лексических единиц в месяц).
6. Подготовка текстов для комментирования слайдов презентаций по теме научного исследования или другой научной тематике.
7. Составление мультимедийных (Power Point) презентаций.

Образец тем для рефератов / критического эссе

1. Does it pay doing a research?
2. Cheating and copyright as a moral problem in Science.
3. Does personality of a researcher have an impact on the style and quality of his/her research?

Требования к вступительному экзамену в аспирантуру по иностранному языку

Структура экзамена

1. Чтение с полным пониманием и перевод со словарем на русский язык текста по специальности объемом 1500 печатных знаков (текст выдается на экзамене). Чтение фрагмента данного текста вслух, объем фрагмента - 800 п.з.

2. Неподготовленные устные ответы на иностранном языке на вопросы по основному содержанию текста (2-3 вопроса общего и специального типов задаются членами экзаменационной комиссии).

3. Подготовленное устное монологическое высказывание на иностранном языке о научных интересах соискателя и предстоящем научном исследовании (объём высказывания – 20 предложений).

Пояснения структуры экзамена

1. При чтении текста соискатель должен продемонстрировать понимание терминологии в области избранной специальности и знание типичных грамматических явлений, которые изучались соискателем в вузе и включались в вузовскую программу по иностранному языку.

Перевод текста должен быть детализированным и не искажать смыслового содержания. Для перевода вслух предлагается фрагмент текста объемом 1000 печатных знаков. Перевод может осуществляться в устной или письменной формах и звучать либо устно, либо зачитываться вслух. Разрешается использование словаря на бумажном носителе (за исключением электронных словарей).

Фрагмент текста читается соискателем вслух с соблюдением фонетических правил чтения (произношение, интонация вопросительных и повествовательных предложений).

2. Вопросы к тексту, который был дан соискателю для чтения и перевода, не даются заранее, а задаются во время ответа. Дополнительного времени на подготовку ответов по тексту не дается. Вопросы общего типа, требующие ответа «да» или «нет», и специального типа (кто?, что?, где?,

когда?, как?, сколько?, почему?, каким образом?), требующие конкретного ответа, задаются к основным смысловым моментам текста.

3. Монологическое высказывание готовится соискателем заранее (до экзамена). В нем необходимо отразить следующее - факультет, который окончил соискатель; тему дипломной работы; имя и ученое звание научного руководителя; кафедру, при которой выполнялась дипломная работа; выступления на научных конференциях, семинарах, участие в олимпиадах и достигнутые результаты (призовые места, полученные дипломы, рекомендации и др.); тематику интересующей или прочитанной научной литературы; мотивы поступления в аспирантуру.

Примечание: студентам, имеющим сертификат об углублённом изучении иностранного языка с оценками «хорошо» и «отлично», данные оценки могут быть засчитаны в качестве вступительного экзамена в аспирантуру.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основными средствами обучения являются учебники и учебные пособия, содержащие определенный программный учебный материал, аудио- и видеокурсы, аутентичные тексты, отражающие уровень развития науки и техники по специальности обучаемых, иноязычная справочная литература, словари (в том числе, электронные), а также подготовленные авторскими коллективами преподавателей кафедры пособия учебно-методического комплекса.

Основная литература:

1. Трибунская С.А. Профессиональный английский язык для экономистов [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Трибунская С.А.— Электрон. текстовые данные. — Москва: Российская таможенная академия, 2019. — 138 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/93213.html.— ЭБС «IPRbooks»
2. Зорина, Е. Е. Business writing for economists and managers = Деловая корреспонденция для экономистов и менеджеров : учебно-методическое пособие / Е. Е. Зорина. — 2-е изд. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 144 с. — ISBN 978-5-4497-3226-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/141265.html — Режим доступа: для авторизир. пользователей. - DOI: https://doi.org/10.23682/141265
3. Моисеева, Т. В. Английский язык для экономистов : учебник для вузов / Т. В. Моисеева, Н. Н. Цаплина, А. Ю. Широких. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2026. — 151 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17119-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/586400.

Дополнительная литература:

1. Английский для магистрантов [Электронный ресурс]: практикум/ — Электрон. текстовые данные. — Новосибирск: Новосибирский государственный университет экономики и управления «НИНХ», 2019. — 64 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/95190.html. — ЭБС «IPRbooks»
2. Чилиевич Н.М. Английский язык. Профессиональная лексика экономиста. The English Language. Professional Economist Vocabuary [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Чилиевич Н.М.— Электрон. текстовые данные. — Минск: Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2017. — 120 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/84906.html. — ЭБС «IPRbooks»

3. Реферирование и аннотирование. Реферативный перевод [Электронный ресурс]: учебное пособие/ — Электрон. текстовые данные. — Краснодар: Южный институт менеджмента, 2015.— 72 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/ 29849.— ЭБС «IPRbooks»

4. Кузовкова, Т. А. Экономика инфокоммуникаций и методология ее научного исследования: учебное пособие для аспирантов / Т. А. Кузовкова. — М.: Московский технический университет связи и информатики, 2016. — 195 с. — ISBN 2227-8397. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: http://www.iprbookshop.ru/61577.html— Режим доступа: для авторизир. пользователей.

5. Иноземцева, Н. В. English for post-graduate students. Entrance exam : учебное пособие / Н. В. Иноземцева, О. М. Осиянова. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. — 115 с. — ISBN 978-5-7410-1830-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: http://www.iprbookshop.ru/78755.html — Режим доступа: для авторизир. пользователей

Internet-Ресурсы:

http://alangutterman.typepad.com/businesscounselor/files/bcb_09.15.08_AuditMethod&RulesofAuditProcess.pdf

http://www.ehow.com/how_2132933_perform-basic-accounting-audit.html

http://www.youtube.com/watch?v=4c0fB0IwIqs&feature=related

http://www.iprbookshop.ru/28106 — ЭБС «IPRbooks»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

При освоении дисциплины используются технические средства и оборудование:

Учебная аудитория, кабинет для самостоятельной работы студентов, аудиотехника, видеопроекционное оборудование, компьютер, оснащенный типовым пакетом системного и офисного ПО, в соответствии с Реестром материально-технического обеспечения аудиторного фонда Университета

управления "ТИСБИ" (обучающие аудио и компьютерные программы - компьютерный класс (компьютеров NewLine A3000 - 10)).

8. Оценка компетенций по изучаемой дисциплине

Для оценки результатов обучения рекомендуется использовать классическую 5-балльную систему оценивания.

Уровень сформированности компетенций и их основные признаки оцениваются по следующим таблицам:

Оценка уровня сформированности компетенции
готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках,
в части дисциплины «Иностранный язык по специальности»

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Основные признаки уровня	Инструменты оценки сформированности уровня
1	**Пороговый уровень (как минимально допустимый)**	- Знает и понимает содержания курса с незначительными пробелами; несформированность некоторых практических умений при применении знаний в конкретных ситуациях, низкое качество выполнения учебных заданий (оценены числом баллов, близким к минимальному); низкий уровень мотивации учения;	Семинар Экзамен
2	**Базовый уровень (относительно порогового уровня)**	- владеет основными видами чтения; читает и переводит оригинальную научную литературу на английском языке; умеет вычленить основные мысли и факты текста, составляет резюме и некоторые виды деловых писем.	Семинар Письменный перевод Экзамен
3	**Повышенный уровень (относительно порогового уровня)**	- свободно владеет всеми видами чтения; легко выполняет перевод научных текстов с английского языка на русский язык, распознает интеллектуальные отношения звучащего текста, эмоциональную оценку сообщения, составляет на английском языке письменные высказывания и тексты различных жанров, выступает с подготовленными докладами	Семинар Письменный перевод Экзамен

Приложение 1.

Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

На первом занятии аспирантов следует познакомить с Программой учебной дисциплины и учебниками по английскому языку для аспирантов и методическим пособиям, имеющимся в библиотеке ТИСБИ.

Преподаватель разъясняет аспирантам, что основная задача успешного сдачи кандидатского минимума заключается в систематической работе над текстами английских ученых по специальности, в постоянном расширении словарного запаса и усовершенствовании навыков монологической и диалогической речи.

Необходимо научиться сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей; обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное; фиксировать основное содержание сообщений; формулировать, устно и письменно, основную идею сообщения; составлять план выступления на конференции, формулировать тезисы; готовить развернутые сообщения и доклады.

Для повышения уровня разговорной речи студентам рекомендуется развивать адаптивные умения, которые позволяют пользоваться лингвистической или контекстуальной догадкой, использовать при говорении и письме перифраз, синонимичные средства, слова-описания общих понятий, разъяснения, примеры, толкования, использовать мимику, жесты (вообще и в тех случаях, когда языковых средств не хватает для выражения тех или иных коммуникативных намерений); переключитъ разговор на другую тему.

Приложение 2.

УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УНИВЕРСИТЕТ УПРАВЛЕНИЯ «ТИСБИ»

Кафедра филологии

Фонд оценочных средств
для проведения текущей и промежуточной аттестации
по дисциплине
«Иностранный язык по специальности»

Научная специальность
5.2.3 Региональная и отраслевая экономика

Содержание

1. Паспорт фонда оценочных средств
2. Наполнение фонда оценочных средств по формам контроля
   2.1. Фонд оценочных средств и шкала оценивания для текущего контроля.
      2.1.1 Выступление на семинаре
      2.1.2 Письменный перевод

   2.2 Фонд оценочных средств и шкала оценивания для промежуточного контроля.
      2.2.1 Фонд оценочных средств для проверки знаний и умений (вопросы к экзамену)
      2.2.2 Фонд оценочных средств для проверки сформированности навыков (задачи к экзамену)

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Формы контроля / **Формируемые компетенции**	***готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках***
Формы текущего контроля	
выступление на семинаре	З
письменный перевод	УН
Формы промежуточного контроля	
экзамен	ЗУН

2. Наполнение фонда оценочных средств по формам контроля.

2.1Фонд оценочных средств и шкала оценивания для текущего контроля

2.1.1. Выступление на семинаре

Выступление на семинаре является формой контроля для оценки уровня освоения компетенций, применяемой на семинарских занятиях. Выступление на семинаре может проводиться с использованием форм устного опроса, обсуждения докладов, эссе, выполненных индивидуальных заданий и проблемных вопросов. Выступление на семинаре, таким образом, включает обязательную для всех студентов оценку текущего контроля знаний в виде устного опроса, а также выступление студентов по проблемным вопросам организации денежно-кредитных отношений.

(For discussion)

There are a great number of technological advances that make our life easier every day: calculators, digital recorders, CD players and all other gadgets that have become so commonplace. Undoubtedly, many of these technological toys have become popular with you and your families. But before considering those expensive purchases, take a moment to weigh the pros and cons of the latest goodies to decide if they are right for you.

So, our tasks for today’s lesson are:

1. To know different opinions about high-technological things, advantages and disadvantages of modern inventions and their role in the life of people.

2. To give your own opinions, arguments for and against electric and electronic gadgets and machines.

3. To discuss some statements:

a. We cannot live without modern inventions.

b. The mankind can do without modern inventions.

c. Everything should be in measure.

Критерии оценивания выступления на семинаре

Результат	Балл
Демонстрирует полное знание системы языка, знает лексику по теме специальности, владеет синонимами, антонимами, может объяснить значение слова без перевода, умеет оперировать основными ситуациями общения, высокая активность - Дает полный и грамматически правильный ответ на вопрос, но вести разговор на иностранном языке по этому вопросу не может	5
- знает лексику по теме, но не всегда легко может ей оперировать понимает адаптированные для своего уровня аудиозаписи.	4
- нарушает системно-языковые нормы - низкая речевая активность	3
- демонстрирует непонимание вопросов, отвечает с наличием грубых грамматических ошибок в ответе, либо не отвечает на вопросы	2

2.1.2 Письменный перевод.

Read the text and name all the complains the family mentioned in their letter to Bobby Fisher

Subject: complaint about Mocosa Easter Break holiday

We were very sorry to hear that the holiday on the island of Mocosa, organised by Sunshine Holidays, did not match your expectations.

Obviously the fact that the flight from Luton was delayed by four hours was regrettable, but certainly not due to any disorganisation on behalf of Sunshine Holidays. Flight delays are often, sadly, a frustrating part of flying , and tend to happen with increasing frequency at peak times like the Easter vacation.

The delay is probably the reason why you did not find a Sunshine representative at the airport to meet you. He had probably accompanied other tourists who had arrived at the airport. However, although this is an explanation, it is not an excuse, because you absolutely should have been met, and alternative arrangements should have been made. Sunshine Holidays deeply regrets the inconvenience you suffered through not being met at the airport and accompanied to your hotel. We will

certainly look into the matter to make sure that it does not happen again, and of course will reimburse you for the cost of taking a taxi.

I do not feel that we misrepresent the position of the hotel as the pictures of the 'Beach Hotel' in our brochure show that it is on the cliffs and not on the beach, and there certainly was a bus service provided which you could have used if you did not want to walk. Many of our customers enjoy a 10-minute walk to the beach and back to get some exercise, and certainly enjoy the cliff views offered by the hotel. It is regrettable that the beach had litter on it. This is something that the local authorities should attend to, and we will notify them of your complaint. The fact that the beach was crowded is a result of taking your holiday at Easter time. I suggest if you do not want to find other holiday -makers you should take your holiday's off-season.

Finally, as regards the facilities at the hotel, please rest assured that we would ask the hotel for explanations. The swimming pool should have been available. While the courier does not have control over the quality of the food, he should have passed on your complaints to the hotel management. The food is supposed to be typical of that region. It does not have great variety, but should be good quality. When our staff went to check out the island before recommending it to customers, they found the food adequate.

Your satisfaction is our priority and we do appreciate your custom, so once again, please accept our apologies for the inconvenience that you suffered. Enclosed you will find reimbursement for the cost of the taxi, and a discount voucher for your next holiday with our company. Thank you so much for bringing these things to our attention so that we can continually improve our service. We hope to see you and your wife again shortly – if possible on an off-season vacation.

Yours sincerely,

Bobby Fisher

Customer Relations Officer.

Критерии оценивания письменного перевода

Результат	Зачет/ незачет	Баллы
Содержание перевода соответствует оригиналу; стилевое оформление письменной речи выбрано правильно. Текст организован максимально правильно, разделён на абзацы. Продемонстрирована отличная лексика, практически нет нарушений в использовании лексики. Использована правильная грамматика. Грамматических ошибок почти нет (допускается 1-2 негрубые ошибки).	зачтено	5
В переводе присутствует большое количество существенных грамматических и лексических ошибок. Текст построен неграмотно.	зачтено	4
Перевод выполнен не полностью: содержание перевода не соответствует оригиналу; встречаются нарушения стилевого оформления речи и/или принятых в языке норм.	зачтено	3
В переводе отсутствует логика в построении высказывания. Понимание перевода затруднено из-за множества лексико грамматических ошибок.	не зачтено	2

Оценочные средства для текущего контроля и аттестации

Тематика заданий текущего контроля

Примерные вопросы/задания для текущего контроля, проводимого в письменной форме:

1. Подготовить письменный перевод текста с русского на английский язык.
2. Составить вопросы к прочитанному тексту и сформулировать основной тезис автора.
3. Составить план презентации текста.
4. Написать доклад по проблеме научного исследования.
5. Принять участие в панельном обсуждении специальной проблемы.
6. Сделать презентацию доклада по проблеме исследования, статьи, подготовленной для публикации.

2.2 Фонд оценочных средств и шкала оценивания для промежуточного контроля

2.2.1 Фонд оценочных средств для проверки знаний/умений

Содержание экзамена

1 вопрос. Чтение и письменный перевод со словарем (с иностранного языка на русский) аутентичного текста по специальности. Объём: 2000 печатных знаков.

Время выполнения: 45 минут.

Форма проверки: чтение на английском языке части текста вслух, зачитывание подготовительного перевода.

Если не выполнен минимум перевода (75%), экзамен не продолжается.

WHAT IS MACROECONOMICS?

Macroeconomics provides us with a bird's-eye view of a country's economic landscape. Instead of looking at the behavior of individual businesses and consumers—called microeconomics—the goal of macroeconomics is to look at overall economic trends such as employment levels, economic growth, balance of payments, and inflation. The study of the world economy, for example, is essentially a macroeconomic survey.

Just as the speed of an engine is regulated by its supply of fuel, macroeconomics is influenced mainly by monetary policy, which controls a nation's money supply, and fiscal policy, which controls a government's revenue and spending. Control over an economy is essentially in the hands of each country's central banks and government, because they control the money that provides the fuel to keep the economy running.

Monetary policy, the control of a nation's money supply, is managed by each country's central bank. Germany's Bundesbank, Britain's Bank of England, and the Bank of Japan all regulate their money supplies with basically the same goals as the U.S. Federal Reserve: to promote economic growth and keep inflation under control.

Just as a driver uses the accelerator to speed up or slow down a vehicle, central banks control the economy by increasing or decreasing the money supply. By carefully regulating the supply of money to fuel economic growth, a central bank works to keep the economy from overheating or slowing down too quickly.

Monetary policy is essentially a guessing game. There is not one statistic to tell us how fast an economy is growing, and there is nothing that tells us how quickly the economy will respond to changes that may take months or years to implement. Central banks try to keep one eye on inflation, resulting from an overheated economy, and one eye on unemployment, resulting from economic slowdowns.

The economy at large can also be controlled by regulating fiscal policy, government revenue and spending. Although a country's money supply is controlled by central banks, government spending also greatly influences a country's economic

growth. Just as a family's economic health is influenced by a parent's earnings and spending habits, a nation's economic health is influenced by governmental fiscal policies, such as taxation, spending, and government borrowing.

For better or for worse, the major economic influences in our daily lives, such as inflation and unemployment, are primarily the result of macroeconomic decisions.

2 вопрос. Ознакомительное чтение без словаря аутентичного текста общественно-политической тематики.

Объём: 1000-1500 печатных знаков.

Время выполнения: 5-6 минут.

Форма проверки: устная передача содержания текста на русском или иностранных языках, беседа по содержанию текста.

(CNN news)

Donald Trump’s presidential campaign in 2015 had no pollster, rapid-response team or fundraiser. A bare-bones staff fueled by pizza and energy drinks toiled in a makeshift office at Trump Tower. His opponents vastly outspent him — and lost.

But as president, Trump’s campaign machine has dramatically escalated, powered by a historically large war chest of donations large and small that has given him a head start over the eventual Democratic nominee.

At this point in the last election, Trump’s campaign employed 19 consultants. Now, there are more than 200. When Trump had all but locked up the nomination...

2.2.2 Фонд оценочных средств для проверки умений/навыки

Экзаменационные задачи для проверки сформированности умений и навыков студентов

Аспиранты, сдающие выпускной экзамен по данной дисциплине, *должны:*

владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение

Аспирант (экстерн) должен владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью.

Аудирование

Аспирант (экстерн) должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Чтение

Аспирант (экстерн) должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. Аспирант (экстерн) должен овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).

Письмо

Аспирант (экстерн) должен владеть умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме; написать сообщение или доклад по темам проводимого исследования

К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (экстерн) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности.

На экзамене аспирант выполняет три задания:

- изучающее чтение незнакомого оригинального/ аутентичного текста по специальности. Объем текста 2000-2500 печатных знаков. Время выполнения 45-60 минут. Форма проверки: письменное резюме на английском языке с последующей устной презентацией;
- беглое (просмотровое) чтение общественно-политического текста. Объем текста 1500-1800 печатных знаков. Время выполнения 2-3 минуты. Форма проверки: передача извлеченной информации на английском языке (устно);
- беседа с экзаменаторами на английском языке по вопросам, связанным со специальностью и содержанием научного исследования аспиранта (экстерна), его теме, актуальности, целям и задачам, объекту и предмету, рабочей гипотезе, новизне, теоретической, практической значимости и апробации.

Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной системе.

ТРЕБОВАНИЯ К СДАЧЕ КАНДИДАТСКОГО МИНИМУМА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ:

Аспирант должен посещать занятия по иностранному языку на кафедре филологии, читать, переводить самостоятельно материалы по иностранному языку и сдавать переводы текстов. В качестве учебных материалов для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по

специальности аспиранта, а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом и Интернет – источники.

Срок давности литературы не должен превышать 10 лет.

Общий объем литературы должен составлять примерно 250 000–300 000 печатных знаков, т.е. 120 — 150 страниц (объем страницы принимается равным 2 000 печатных знаков).

Допуск (собеседование) к кандидатскому экзамену проводится за 10 дней до начала экзаменов для аспирантов, **не аттестованных преподавателем при подготовке к сдаче кандидатского минимума.** На собеседование аспирант должен представить прочитанную литературу, сделать письменный перевод выборочного текста (15 000 печатных знаков), реферирование отдельных отрывков текста и сделать сообщение о научной работе. Аспиранты, выполнившие указанные требования, допускаются к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку допускаются.

Пример текста задачи:

You are given a table with eighteen points on ethical behavior. They were written by The Ethics Office.

1. What is their point about?
2. Can they think of any practical scenarios where this would happen?
3. Do they agree that the point is important and/or relevant?

Образец экзаменационного билета.

УВО Университет управления ТИСБИ
Кафедра филологии

Аспирантура

Билет №1
по английскому языку

Вопрос 1. Изучающее чтение текста по специальности.* Ознакомьтесь с содержанием текста и передайте полное содержание на английском/немецком языке. Время выполнения 45-60 мин.

Вопрос 2. Просмотровое чтение газетной статьи.

Ознакомьтесь с содержанием текста и передайте краткое содержание на английском языке.

Вопрос 3. Расскажите о Вашей научной работе на английском языке.

*****Текстовые материалы определяются каждому испытуемому индивидуально по изданию, над переводом которого аспирант работал во время обучения в аспирантуре.

Reading: Text 1

Let's stop wasting time and get on with it!

Did you know you can download a clock from the internet to calculate the cost of your meetings? All you need to do is type in the number of attendees at the meeting and their average hourly wage, and start the clock. As the seconds tick away and you see how much those seconds are costing your company, you'll start to appreciate what a terrible waste of time – and money – most meetings are.

So what can you do? Firstly, make sure everyone arrives on time. No excuses. If five people at a meeting are sitting around waiting for a sixth person to turn up, just think how much money you are throwing away.

Secondly, get most of the work done before the meeting. That means sending round detailed agendas, with clear instructions for all participants telling them what they need to do to prepare for the meeting. Again, accept no excuses if someone fails to prepare properly. That means the meeting itself can focus on problem-solving and decision-making rather than wasting time explaining the problem that needs to be solved or the decision that needs to be made.

Thirdly, stick to the agenda. Do not let anyone hijack the meeting by chatting about something irrelevant. If they want to talk about those things, let them call their own meeting. Do not let them take over yours.

Fourthly, set a time limit and stick to it. There is nothing worse than a meeting that goes round and round in circles with no decisions ever being finalised. A time limit can be a great way to focus everyone's minds on the purpose of the meeting and the need to achieve something concrete … and then to go back to work and start implementing the decisions.

Of course, small talk has its place, but that place is not a meeting.

Text 2.

№ 1.

Production, cost, and efficiency en.wikipedia.org In microeconomics, production is the conversion of inputs into outputs. It is an economic process that uses inputs to create a commodity for exchange or direct use.

Production is a flow and thus a rate of output per period of time. Distinctions include such production alternatives as for consumption (food, haircuts, etc.) vs. investment goods (new tractors, buildings, roads, etc.), public goods (national defense, small-pox vaccinations, etc.) or private goods (new computers, bananas, etc.), and "guns" vs. "butter".

Opportunity cost refers to the economic cost of production: the value of the next best opportunity foregone. Choices must be made between desirable yet

mutually exclusive actions. It has been described as expressing "the basic relationship between scarcity and choice."

The opportunity cost of an activity is an element in ensuring that scarce resources are used efficiently, such that the cost is weighed against the value of that activity in deciding on more or less of it. Opportunity costs are not restricted to monetary or financial costs but could be measured by the real cost of output forgone, leisure, or anything else that provides the alternative benefit (utility). Inputs used in the production process include such primary factors of production as labour services, capital (durable produced goods used in production, such as an existing factory), and land (including natural resources).

Other inputs may include intermediate goods used in production of final goods, such as the steel in a new car. Economic efficiency describes how well a system generates desired output with a given set of inputs and available technology. Efficiency is improved if more 21 output is generated without changing inputs, or in other words, the amount of "waste" is reduced. A widely-accepted general standard is Pareto efficiency, which is reached when no further change can make someone better off without making someone else worse off. Much applied economics in public policy is concerned with determining how the efficiency of an economy can be improved. Recognizing the reality of scarcity and then figuring out how to organize society for the most efficient use of resources has been described as the "essence of economics," where the subject "makes its unique contribution."

Text 3.

Preparing for California's Next Recession

This report begins with the assumption that California will face a recession in the none-too-distant future. When that recession comes, the state will most likely experience a fall in revenue over multiple years. Our goal is to estimate the impact of a recession on the state's budget, determine the extent to which current reserves could help the state navigate drops in revenue, and help identify steps policymakers can take to reduce the next recession's impact on the state's economy and residents.

Because California's tax structure is highly sensitive to economic ups and downs, recessions hit the state's budget particularly hard. Past recessions have caused deep drops in General Fund dollars leading to a combination of spending cuts, tax increases, and borrowing in an effort to balance the state's budget.

Since the Great Recession, the governor and legislature have taken a number of steps to help the state prepare for the next economic downturn. But there is room for more preparation. Using the state's experience with past recessions as a guide, we outlined scenarios for the next downturn: mild, moderate, and severe. We also factored in the impact of revenue shortfalls on funding levels for the K–12 and community college systems, which are guaranteed by Proposition 98.

- We estimate that a relatively mild recession would produce a drop in total General Fund revenue between $28 billion and $36 billion spread over three years. Should the state experience a moderate recession, revenue declines would range between $69 billion and $100 billion over four years. And finally, in a severe recession declines would be even deeper, between $173 billion and $185 billion over five years.
- We find that California is prepared to withstand a mild recession given its current level of reserves. In the moderate and severe scenarios, policymakers would exhaust current reserves and still be looking to close a gap in the budget anywhere from $5 to $18 billion each year, for several years.
- Our estimates suggest that under these scenarios, the Proposition 98 guarantee would fall $4–5 billion per year below projected levels in a mild recession and between $8 and 15 billion per year under the moderate and severe scenarios.

Given that filling gaps of that magnitude would likely cause considerable hardship for the state's residents, we recommend that as the state continues to prepare for the next recession, it should take steps to mitigate the effect of a possible economic crisis, in a manner similar to a community preparing for an earthquake or other natural crisis. These include:

- Continuing to set aside reserves, limiting recurring spending commitments, and undoing changes made during earlier recessions that are no longer needed.
- Determining budget priorities now by exploring detailed "what if" state budget recession scenarios, including an explicit discussion about Proposition 98 spending during a recession.
- Anticipating opportunities for strategic investments that may arise during an economic crisis.

In the past, the federal government has provided financial support to states during economic downturns. But now that the federal deficit is moving into uncharted territory, it is not clear how much assistance will be forthcoming when the next recession hits. Given this fiscal uncertainty at the federal level as well as a changing global economy, careful preparation for the next recession takes on even greater importance.

(from PATRICK MURPHY, JENNIFER PALUCH, RADHIKA MEHLOTRA | MAY 2019)

Has the UK escaped a recession?

https://www.theguardian.com/business/2019/oct/25/

There are very clear signs of weakness in the manufacturing sector of the UK economy. The latest CBI industrial trends survey makes for grim reading. It shows output contracting in the three months to October, the second successive quarter of decline. In other words, the manufacturing industry is in recession. Investment

intentions are the weakest since the financial crisis and confidence about export prospects is at its lowest ebb since 2001. The official index of manufacturing output tells the same story - in the past three months it was its lowest level for more than two years.

Despite these signs of industrial weakness, the economy as a whole seems to have bounced back in the third quarter. The National Institute of Economic and Social Research is estimating a 0.5% rise in GDP. The reason? Services-sector output continues to grow, supported by consumer spending and a relaxation of public spending restraint.

On the consumer front, wage growth continues to run ahead of inflation - with a positive gap of just over 2% on the latest numbers (3.8% wage growth compared to 1.7% inflation). Unemployment has edged up slightly but the jobless rate remains below 4%, which is extremely low by historical standards.

We should not be surprised if tax cuts in next month's budget add to the fiscal stimulus. The government's latest spending review signalled a boost to public spending to offset the drag of Brexit on the economy. We should not be surprised if tax cuts in next month's budget add to the fiscal stimulus.

The UK economy is likely to continue to grow at a modest pace, driven by consumer spending and the services sector. But manufacturing industries will continue to struggle – not least because it is the part of the economy most exposed to the negative aspects of Brexit.

Примерный перечень вопросов для устного выступления по третьему вопросу:

1. At what department and chair do you take the post-graduate course?
2. Who is your research advisor?
3. Who will supervise your studies and your research?
4. What university or institution of higher education did you graduate from?
5. When did you graduate?
6. Did you take some other course of studies after that?
7. What course(s) did you take?
8. How did you do at university?
9. What subjects were you particularly good at?
10. What was your major?
11. What is the subject of your thesis?
12. What is the topicality of your research for the modern state of national economy?
13. Have you managed to establish any little-known facts relevant to the issue in question?
14. Are you planning to analyze the data from any individual national economy or enterprise to validate your research results?
15. What conclusion have you already made?
16. Do you think your research might instigate further interest in the problem?
17. What is the most challenging problem for you?

18. Are you familiar with international literature on these problems?
19. Do you use Internet? Is it helpful?
20. What are the innovative aspects in you work (if any)?
21. Do you have any published papers yet? When and where were they published?
22. Are you a native of Kazan? Are you single/married?
23. Do you have a job? Do you consider changing the job? What is your current post/position?
24. What are your likes and dislikes? What do you enjoy doing in your free time?
25. Do you have a hobby?

Критерии оценки уровня усвоения знаний, умений и навыков по результатам экзамена

Характеристика ответа	Оценка	Уровень сформированности компетенций
Аспирант продемонстрировал очень хорошее умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере: очень хорошее владение орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильное использование их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения; Дан развернутый ответ на экзамене кандидатского минимума по иностранному языку представляет собой связное, логичное, последовательное сообщение на заданную тему, а также демонстрирует сформированные фонетические, лексические, грамматические навыков говорения и речевые умения аспиранта (соискателя) в конкретных ситуациях. Дан адекватный перевод предложенного текста со словарем в отведенное для этого время (45-60 мин.), при этом не допустив ни одной лексико-грамматической ошибки; Аспирант отвечает на изучаемом иностранном языке на все вопросы экзаменаторов по заранее переведенной статье, или дает краткое резюме этой статьи на иностранном языке.	**5**	**Повышенный уровень сформированности компетенций**
Аспирант показывает понимание материала, обоснованность суждений, способность применить полученные знания на практике, излагать материал последовательно с точки зрения логики предмета и норм литературного языка. Перевод не искажает смысла оригинального текста, грамматические структуры распознаны и переведены корректно. Аспирант дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для отметки «4», но допускаются некоторые ошибки, которые исправляются самостоятельно, и некоторые недочеты в последовательности и языковом оформлении излагаемого.	**4**	**Базовый уровень сформированности компетенций**

Аспирант обнаруживает знание и понимание основных положений разрабатываемой им темы, но: излагает материал неполно и допускает неточности в ответе; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого. Достаточно подробно излагает на русском языке содержание прочитанного иноязычного текста, опустив некоторые существенные данные; Дан ответ на изучаемом иностранном языке на вопросы экзаменаторов по заранее переведенной статье, допустив при этом 3-4 ошибки в устной речи, или не ответив на 1 заданный экзаменаторами вопрос; Недостаточно уверенно представляет свою научную работу.		**Пороговый уровень сформированности компетенций**
Аспирант продемонстрировал неумение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере: отсутствие владения орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка, полное неумение их использования во речевой коммуникации; отсутствие владения монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований; неумение строить логичное, связное, содержательно и структурно завершенное, нормативное высказывание. Аспирант обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изученного материала, допускает ошибки в ответе, искажает смысл текста, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Преподаватель отмечает такие недостатки в подготовке аспиранта (соискателя), которые являются серьезным препятствием к успешной профессиональной и научной деятельности.	**3**	
Аспирант способен перевести менее 1/2 предложенного текса со словарем; не может передать на русском языке содержание прочитанного без словаря текста; не дает ответ на вопросы экзаменаторов по заранее переведенной статье; не может рассказать о своей научной работе и ответить на вопросы экзаменаторов, касающиеся его научной работы и профессии.	**2**	**Непроходной (не допустимый) уровень**